



CONTRATO-PROGRAMA 2010 CON LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

Objetivo elegido: Generación de Proyectos de innovación docente específicos, con integración de TIC, e incluyendo evaluación de objetivos alcanzados

A continuación se recogen los **objetivos alcanzados y previstos alcanzar en los PID que están en vigor durante 2010**, que son coordinados por profesores del Departamento de Economía Aplicada y en los que participan de forma muy activa profesores del Departamento de Economía Aplicada.

1. Objetivos alcanzados en el PID "Métodos de adquisición del conocimiento experto en el aula de traducción económica".

- Se ha elaborado material didáctico de autoaprendizaje en este campo de especialización.
- Se ha ayudado a los/las estudiantes a poner en práctica los conceptos que han ido adquiriendo en asignaturas paralelas y a conectarlos con la asignatura de traducción económica
- Se ha despertado el interés del estudiante de Traducción e Interpretación por la Ciencia Económica.
- Se ha hecho un uso correcto y preciso de los términos económicos propios de una asignatura introductoria a la traducción económica y se ha adquirido un dominio de los conceptos básicos de la disciplina.
- Se ha fomentado la formación del/de la estudiante de Traducción e Interpretación en un sentido interdisciplinar.
- Se ha concienciado a los/las estudiantes de las competencias adquiridas en los cursos anteriores.
- Se ha fomentado la competencia temática e instrumental profesional.
- Se ha facilitado la adquisición por parte del/de la estudiante de técnicas de autoaprendizaje para superar los obstáculos cognitivos dentro del campo económico.
- Se ha estimulado el desarrollo de técnicas y estrategias docentes que favorezcan una enseñanza basada en la participación activa del/de la estudiante de traducción económica.
- Se ha fomentado la comunicación interdisciplinar y la interacción entre el traductor/aprendiz y el especialista. Se ha optimizado la utilización de herramientas y medios didácticos.



2. El PID "El desarrollo de competencias desde la perspectiva de los estudiantes" es continuación de un PID anterior ("*Elaboración de protocolos para los trabajos de los estudiantes que desarrollen sus capacidades, competencias y destrezas*") que se ha desarrollado en el Departamento de Economía Aplicada durante el curso 2008-2009. Por tanto, sus dos objetivos fundamentales son:

- Elaborar un protocolo de prácticas adaptado al sistema ECTS de los nuevos Grados.
- Promover la participación de los alumnos para que a través de una encuesta proporcionen información sobre (a) el grado de desarrollo de las competencias establecidas en las guías docentes de cada titulación y (b) el grado de satisfacción con el protocolo de prácticas desarrollado durante el curso.

3. Objetivos del PID "Fomento del aprendizaje cooperativo e interdisciplinar por proyectos sobre problemas del mundo actual entre alumnos del área de las ciencias sociales".

- Fomento de la solidaridad y reducción de la conducta egoísta e individualista del alumno.
- Sensibilizar y comprometer al alumno con los problemas de tipo social del mundo actual.
- Integración de los conocimientos de distintas disciplinas para la comprensión de asuntos compartidos por áreas de conocimiento pertenecientes al ámbito de las Ciencias Sociales mediante el fomento del contacto entre los alumnos de distintas Titulaciones y Facultades.
- Desarrollo de labores de extensión universitaria que permiten reconducir el pensamiento crítico hacia soluciones cooperativas y solidarias
- Favorecer los procesos de aprendizaje cooperativo y por proyectos, así como el autoaprendizaje.

4. Objetivos alcanzados en el PID "Técnicas y estrategias de adquisición del conocimiento experto en las clases de traducción inversa en el ámbito económico y jurídico".

- Se ha elaborado material didáctico de autoaprendizaje en este campo de especialización.
- Se ha fomentado la comunicación interdisciplinar y la interacción entre el traductor/aprendiz y el especialista. Se ha optimizado la utilización de herramientas y medios didácticos.



- Se ha facilitado la adquisición por parte del/de la estudiante de técnicas de autoaprendizaje para superar los obstáculos cognitivos dentro del campo económico y jurídico.
- Se ha estimulado el desarrollo de técnicas y estrategias docentes que favorezcan una enseñanza basada en la participación activa del/de la estudiante.

5. Objetivos del PID “Innovación en las prácticas de las asignaturas de economía mediante la introducción de un simulador de ambientes y efectos económicos”.

- Incrementar y mejorar la docencia práctica en Economía.
- Mejorar la docencia teórica en Economía.
- Coordinar la docencia de las asignaturas de Economía
- Poseer y comprender los conocimientos de vanguardia de los estudios de Economía.
- Aplicar conocimientos económicos en diversos escenarios.
- Mejorar la capacidad de reunir e interpretar datos económicos para emitir juicios y reflexiones de forma objetiva.
- Incrementar la capacidad de transmitir información, ideas y soluciones en un entorno económico tanto público como privado.